

16 мая 2025 г.

Уважаемый господин/госпожа,

Здравствуйте!

20 МАЙ 2025

№ 3492-1/25-21-0

В целях углубления обмена и сотрудничества в области права между провинцией Хунань, КНР, Московской и Ленинградской областями Российской Федерации, а также для содействия в рамках совместного развития обеих сторон в исследованиях теории права, практическом обмене опытом и развитии талантов, Юридическое общество провинции Хунань планирует направить делегацию из шести человек во главе с исполнительным вице-президентом Ху Чанчунем для осуществления официального визита в Российскую Федерацию в октябре 2025 г. В состав делегации входят руководители политической и правовой системы, юридические эксперты из университетов и ключевые сотрудники отделов судебной практики. Состав делегации:

1. Ху Чанчунь, исполнительный вице-президент Юридического общества Хунань;
2. Хэ Цзуньцин, заместитель секретаря городского комитета Хуайхуа Коммунистической Партии Китая, секретарь комиссии по политическим и правовым вопросам городского комитета Хуайхуа Коммунистической Партии Китая, президент Юридического общества Хуайхуа;
3. Лю Цисян, декан и профессор юридического факультета Университета технологий и бизнеса Хунань;
4. Ван Хуэй, заместитель председателя трибунала Второго гражданского отделения Высшего народного суда провинции Хунань;
5. Цао Гопэн, заместитель генерального директора юридического отдела Департамента общественной безопасности провинции Хунань;
6. Ли Вэньхао, старший сотрудник I уровня офиса Юридического общества Хунань;

Во время данного визита мы надеемся провести глубокий обмен мнениями с Законодательным собранием Ленинградской области по следующим вопросам: во-первых, обсудить различия и интеграцию правовых систем Китая и России и поделиться опытом в области социального управления, охватывающего законодательство, судебную практику и механизмы разрешения споров. Во-вторых, обменяться идеями о моделях юридического образования и развития талантов, а также содействовать обмену академическими навыками между двумя сторонами. В-третьих, изучить

стратегии решения межграничных правовых вопросов и предоставить правовые обоснования для экономического и торгового обмена между двумя странами.

Мы искренне надеемся получить поддержку Законодательного собрания Ленинградской области в организации данного визита и встречи. Мы считаем, что благодаря этой встрече обе стороны смогут установить более тесные отношения сотрудничества и совместно содействовать развитию правового сообщества.

Мы будем очень признательны за ваш любезный ответ. Если у вас есть какие-либо вопросы или вам нужна дополнительная информация, свяжитесь с Инь Чан из офиса Юридического общества Хунань. Номер телефона: +86 158 7499 4203, адрес электронной почты: hnhlgj0731@outlook.com.

湖南省法学会

Official Request for Arranging a Delegation Visit

16 May 2025

Dear Sir/Madam,

Greetings!

In order to deepen the exchange and cooperation in the field of law between Hunan Province, China and Moscow Oblast and Leningrad Oblast, Russia, and to promote the collaborative development of both sides in legal theory research, practical experience sharing, and talent cultivation, Hunan Law Society plans to send a delegation of six people led by Executive Vice President Hu Changchun, to carry out an official visit to Russia in October 2025. The members of the delegation comprise leaders from the political and legal system, legal experts from universities, and key personnel from judicial practical departments. The members are as follows:

1. Hu Changchun, Executive Vice President of Hunan Law Society
2. He Zunqing, Deputy Secretary of Huaihua Municipal Committee of the CPC, Secretary of Political and Legal Affairs Commission of Huaihua Municipal Committee of the CPC, President of Huaihua Law Society
3. Liu Qixiang, Dean and Professor of Law School of Hunan University of Technology and Business

4. Wang Hui, Deputy Tribunal Chief of the Second Civil Division of Hunan Provincial Higher People's Court
5. Cao Guopeng, Deputy Director-General of the Legal Affairs Division of Public Security Department of Hunan Province
6. Li Wenhao, Level I Principal Staff Member of the office of Hunan Law Society

During this visit, we hope to conduct in-depth exchanges with your unit on the following issues: Firstly, discuss the differences and integration of the legal systems of China and Russia, and share experiences in social governance encompassing legislation, judicial practices, and dispute resolution mechanisms. Secondly, exchange ideas on the models of legal education and talent cultivation, and promote the sharing of academic resources between the two sides. Thirdly, study the strategies for dealing with cross-border legal issues, and provide legal guarantees for the economic and trade exchanges between the two places.

We sincerely hope to receive the support of your unit in arranging this visit and exchange activity. Through this exchange, we believe that both sides can establish a closer cooperative relationship and jointly promote the development of the legal cause.

Your kind reply will be highly appreciated. If you have any questions or need further communication, please contact Yin Chang from the Office of Hunan Law Society. The telephone number is +86 158 7499 4203, and the email address is hnhlgj0731@outlook.com.

